

**Título: Nivel de referencias de la literatura gris en Tesis de  
Terminación de Residencia y de Maestría.  
Sancti Spíritus. 2004-2008.**

*Autora: Lic. E. Amiris Llano Gil*  
*Coautoras: Lic. Olga Lidia Garzón Méndez*  
*Lic. Marta Picart Hernández*

**Institución: CPICM**  
**Provincia: Sancti Spíritus**  
**Email: [amiris@centromed.ssp.sld.cu](mailto:amiris@centromed.ssp.sld.cu)**

## **Resumen**

El desconocimiento sobre el nivel de referencias de la literatura gris en significativos documentos que conforman la colección de literatura gris de la biblioteca del Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas de Sancti Spiritus, específicamente en las tesis de terminación de residencia y en tesis de maestría es el problema científico que se abordó en este estudio, que tuvo como objetivo general medir el nivel de referencias en el tipo de tesis señaladas mediante un estudio bibliométrico de nivel descriptivo que se complementó con un análisis documental y de contenido. Se utilizó una muestra probabilística estratificada, cuyos estratos se conformaron con los años que se consideraron en el estudio de los años 2004 al 2008 y se emplearon métodos teóricos y empíricos para llevar a cabo el proceso de investigación. Se aplicaron métodos matemáticos y estadísticos en el tratamiento de las variables e indicadores. Se logró conocer los años en los cuales se presentaron un mayor número de tesis: trienio 2006-2008; la especialidad más relevante fue la Estomatología General Integral y las instituciones hospitalarias las más productivas autoralmente. De los resultados obtenidos se pudo conocer el bajo nivel de referencias de tesis y otros documentos no publicados en las tesis analizadas.

## **Introducción**

En Cuba, como en muchos otros países, existen leyes, políticas e instrumentos jurídicos relativos a la provisión de información. Contribuir a la satisfacción de la demanda de información, de modo que sea utilizada como un recurso productivo estratégico por los diferentes sectores y lograr el desarrollo sostenido de redes telemáticas que brinden información actualizada a profesionales, investigadores, estudiantes, funcionarios de entidades y usuarios/clientes en general son objetivos de la Política Nacional de Información <sup>(1)</sup>.

La Biblioteca Médica Nacional se creó en Cuba en el Siglo XX por el Ministerio de Salud Pública y posteriormente en 1965 se creó el Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas (C.N.I.C.M). En Sancti Spíritus, la primera biblioteca médica es creada en 1970 en el antiguo Hospital General y luego se fueron creando colecciones que se organizaron en otras unidades de salud.

Es en el año 1980 que se creó en Sancti Spíritus, el Centro Provincial de Ciencias Médicas (C.P.I.C.M) a tenor del desarrollo de los servicios de salud, hecho que evidencia el comportamiento de la Ley General de la actividad bibliológica – informativa, que expresa que todo fenómeno de esta actividad depende de las condiciones económicas, políticas, históricas y culturales de cada etapa de la evolución de la sociedad, razonamiento que dio pie a la formulación de las leyes particulares enunciadas en la Teoría biológica – informativa <sup>(2)</sup>. El propio desarrollo y la necesidad de entender la cobertura informativa exigieron la creación de los Centros Municipales de Información de Ciencias Médicas y de bibliotecas especializadas. El Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas cuenta con una biblioteca que garantiza el acceso a las fuentes de información que esta contiene, oferta servicios de referencia y lleva a cabo el procesamiento de sus fondos entre ellos de libros, folletos, revistas y de documentos no publicados - la llamada “literatura gris”- que según la British Library, se considera bajo esta denominación los documentos que no están disponibles en los circuitos clásicos de distribución. Es una literatura calificada como “no convencional” “semipublicada” o “fugitiva”, se le considera difícil de definir. Incluye documentos muy variados de gran importancia en el ámbito científico, técnico <sup>(3)</sup>.

Tiene un carácter monográfico; según Guevara Calnik, recoge información especializada, puntual y actual sobre distintas líneas de investigación y son elaborados por profesionales, investigadores y profesores universitarios y corrientemente se presentan en papel o formato digital por las propias instituciones que se generan. <sup>(4)</sup>

La Primera Conferencia Internacional sobre la literatura gris se desarrolló en Ámsterdam, en diciembre de 1993, se organizó bajo la iniciativa de la Asociación Europea para la Explotación de la Literatura Gris (E.A.G.L.E); con la participación de la Federación Internacional de Información y Documentación (F.I.D) y de la Federación Internacional de Instituciones y Asociaciones bibliotecarias (I.F.L.A). La Conferencia, a la cual asistieron 29 países suscitó gran interés y mostró la necesidad del tratamiento de la literatura gris y el problema de su acceso. <sup>(5,6)</sup>

Desde el Siglo XVII se realiza la aplicación de los estudios matemáticos a los fenómenos sociales. Este proceso se conoce como “la matematización de las ciencias”; fenómeno que alcanzó auge en el siglo XX. Así el término “bibliometría” se define en 1969, “como la aplicación de métodos estadísticos y matemáticos dispuestos a definir los procesos de la comunicación escrita (...) mediante técnicas de recuento y análisis de dicha comunicación” <sup>(7)</sup>.

El análisis de citas que un documento recibe de otros documentos posteriores o de las referencias es un indicador muy utilizado en la bibliometría a partir de los años 60. “Todo trabajo académico o científico plasmado en un documento (...) forma parte, en mayor o menor medida, de un conjunto definido por la bibliografía sobre la materia tratada y, por tanto, mantiene relaciones con el resto de los documentos, ya sea de similitud, contraste o mención expresa de ideas, datos o argumentos (...). La manifestación explícita de esas relaciones se pone en evidencia por el uso de citas (...) o listas de referencias de documentos citados, tal y como marcan las buenas prácticas de redacción y la tradición científica” <sup>(8,9)</sup>.

Según la especialista española Dra. Rosa Sancho, las referencias en documentos científicos conducen a las fuentes de las ideas contenidas en el trabajo. La distribución de estas referencias efectuadas a trabajos anteriores según campo temático, antigüedad, etc., refleja los rasgos característicos de la comunidad científica <sup>(10)</sup>. Este frente supone una estrecha relación entre científicos que tratan una misma línea de investigación y/o relaciones jerárquicas maestro – discípulo

(dirección de tesis o proyectos) y relaciones institucionales o incluso ideológicas o personales <sup>(11)</sup>.

El análisis de las tesis de maestrías y de otros trabajos académicos, entre estos, los dirigidos a la obtención de una titulación universitaria, ha sido bastante minoritario pero significativo en cuanto a el valor que se le otorgan a los datos obtenidos para demostrar el consumo de información; que no es igual en aquellos que son estudiantes de maestría, que en los que cursan (terminación de residencia) o presentan trabajos de culminación de carreras universitarias. La tipología de fuentes citadas y la cantidad de referencias bibliográficas por trabajo serán sensiblemente diferentes por su orientación, desarrollo, soluciones y por la mayor o menor necesidad de fundamentación teórica <sup>(12,13)</sup>.

En Cuba, la atención a los trabajos de diploma y tesis de grado de las diferentes especialidades, forma parte de la Política Nacional de Información. Estas representan el desarrollo científico estudiantil y profesional, documento que tradicionalmente han aportado los estudios universitarios de pregrado y de postgrado. Estos criterios expresados por la autora Elda González, forman parte de un artículo en el cual refiere los resultados de una investigación que aborda el estudio bibliométrico del flujo de información de tesis y tesinas de la especialidad de Bibliotecología y Ciencia de la Información y que se considera como valioso antecedente del Trabajo Diploma que se presenta. <sup>(14)</sup>

Estos documentos no publicados – literatura gris – constituyen fuentes de información muy valiosas que se procesan en la biblioteca del Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas (C.P.I.C.M) de Sancti Spíritus, se indizan por los Descriptores de Ciencias de la Salud (DeCS) y se introducen en la Base de Datos LILDBI (Literatura Latinoamericana Descripción bibliográfica e Indización) de BIREME (Biblioteca Regional Médica de Brasil) como parte de la red regional de cooperación, pero se ha observado que los usuarios hacen un mal uso de la literatura gris existente en esta biblioteca.

## **Objetivo:**

- Caracterizar la composición de las Tesis de Maestría y de Terminación de Residencia que se agrupan en la colección de literatura gris de la biblioteca del CPICM según especialidad, año y autoría institucional.
- Medir el nivel de referencias en las Tesis de Maestría y de Terminación de Residencia.

## **Diseño Metodológico**

Se realizó un análisis documental de la colección de “literatura gris”, que se atesora en la biblioteca del C.P.I.C.M. Se consideraron las Tesis de Terminación de residencia y las Tesis de Maestrías entre los años 2004 al 2008. Se desarrolló un análisis del contenido con el objetivo de analizar la composición según especialidades, año y autoría institucional de la colección y medir en esta el nivel de referencias mediante un estudio bibliométrico.

La población estuvo constituida por 721 tesis que están registrados en la Base de Datos L.I.L.D.B.I (Literatura Latinoamericana Descripción Bibliográfica e Indización). Se seleccionaron 221 tesis para conformar la muestra del estudio, muestra que representó el 30,65% = (31%).

Se utilizó el muestreo probabilístico estratificado; el universo se dividió estratos para que quedaran incluidas tesis de los diferentes años considerados y con estos estratos se realizó una selección al azar.

En la investigación se emplearon métodos teóricos y métodos empíricos.

## **Procesamiento y análisis de los datos.**

Para la recolección de los datos se revisó la Base de Datos L.I.L.D.B.I, en la que aparecen registradas las tesis de maestría y de terminación de residencia

realizadas entre los años 2004 al 2008. Mediante la búsqueda se identificaron documentos que contienen información sobre 20 especialidades, procedentes de 35 institucionales.

### **Análisis y discusión de los resultados.**

Es el año 2007 se genera un número mayor de tesis de maestrías y representa esta fuente documental el 100% de documentos no publicados (“literatura gris” en estudio) pues este año y en el 2008 no se producen tesis de terminación de residencia; estas últimas ocupan en los años del 2004 al 2006 la mayor productividad: el 90%, el 100% y el 96,6% respectivamente.

La mayor productividad de tesis de maestrías en el 2007 se corresponde con la culminación de las maestrías iniciadas en el año 2004.

La disciplina más investigada es la Estomatología con un total de 101 trabajos, pertenecientes a la Estomatología General Integral.

En el campo de la Medicina, la Bioenergética presenta mayor producción (24) aunque sólo está presente en el año 2007; la Medicina General Integral está tratada en 14 tesis (años 2004, 2006,2007) y la Medicina Interna sólo en 5 tesis (2005, 2006).

Los estudios sobre Geriatria (22), sólo tratada en el 2008, superan a los que tratan sobre Pediatría (13) aunque esta tiene frecuencias en 4 años (2004, 2006 al 2008) y la Ginecología aparece en una frecuencia total de 10 Tesis con mayor representatividad en el año 2008, el resto de las especialidades presentan frecuencias inferiores a 5.

El estudio de las instituciones responsables de la generación de investigaciones permite obtener un panorama sobre los “circuitos” en los que se mueve una especialidad o disciplina o se puede observar mediante el estudio las de mayor

productividad. Respecto a las tesis, el análisis de datos aporta además las líneas de investigación de estas instituciones. <sup>(15)</sup>

Las instituciones de salud que más tesis han generado durante el periodo estudiado son los Hospitales con 140 tesis que representan el 49,3% (69), destacándose el Hospital Clínico Quirúrgico Docente Provincial “Camilo Cienfuegos” el de mayor productividad autoral con un total de 43 tesis, le siguen los Policlínicos que representan el 25% (35), las Clínicas Estomatológicas con 29 para un 20,7% y la Clínica Provincial de Medicina Natural y Tradicional produjo 7 tesis para un 5%.

Se han acotado tesis en 105 documentos pertenecientes a la “literatura gris” (tesis de terminación de residencia y tesis de maestría); la productividad de referencia está representada en 5 782 referencias; la media o promedio por tesis es de 55; cifra que supera los requerimientos que se plantean para tesis y otros trabajos científicos, pues generalmente se exige que no sean inferior a 20.

El porcentaje mayor de tesis acotadas se da en el año 2006 (3,77%); el nivel de referencia de otros documentos no publicados es superior al de las tesis en el año 2005 (4,99%).

En el período estudiado 2004-2008, aparecen acotadas 154 tesis (2,66%), se hace referencia a 84 otros documentos no publicados (1,46%).

El nivel de referencia de tesis no es alto, lo que puede inferirse como aplicación de los requerimientos sobre referencias bibliográficas de las Normas de Vancouver.

El mayor nivel de referencia de tesis está dado en la especialidad de Estomatología General Integral y son significativos los niveles de tesis acotadas en las especialidades de Medicina Bioenergética y Geriatria. Existe una

correspondencia entre el número de tesis acotadas y las especialidades más tratadas.

En las Normas de Vancouver precisa que no se consideran referencias apropiadas los trabajos no publicados, entre ellos las tesis por lo que aunque el nivel de acotación de estos documentos es bajo (2,87%) y el de otros documentos no publicados aún menor (1,46%), la presencia de estas acotaciones bibliográficas denotan desconocimiento de las Normas de Vancouver; hecho que se evidencia también al analizar los errores cometidos en la aplicación de la norma para describir los documentos consultados.

Se presenta errores en tesis de 21 especialidades, son superiores los errores en la puntuación de las descripciones bibliográficas que en la consignación de los títulos de las revistas. En la especialidad más representada Estomatología General Integral es mayor el número de errores de puntuación con 53.

Como se ha señalado el desconocimiento de la forma de describir los documentos que se consultan lleva a cometer errores en la aplicación de los requisitos de uniformidad. Según refiere Amiris Llano Gil <sup>(16)</sup>, en la Evaluación de las competencias informacionales en los profesionales de la Real de Bibliotecas Médicas de la provincia de Sancti Spíritus, las Normas de Vancouver solo son conocidas por el 34,69% de una muestra encuestada y desconocida por el 65% a pesar de ser esta la norma empleada para la elaboración de trabajos científicos y redacción de artículos en el sector de las Ciencias Médicas.

## **CONCLUSIONES**

A partir de los resultados obtenidos se puede concluir que:

- El trienio más representativo en la generación de tesis de terminación de residencia y de maestría es el transcurrido entre el 2006 al 2008, con significativa relevancia de la especialidad de Estomatología. Predominan

como productores los profesionales de instituciones hospitalarias de las que es el Hospital Provincial Clínico Quirúrgico el de mayor productividad autoral.

- Aunque el nivel de referencias de tesis y otros documentos no publicados es bajo y se puede inferir como la aplicación de los requerimientos sobre referencias bibliográficas de las Normas de Vancouver; la presencia de referencias de documentos no publicados, entre ellos tesis y los errores en la descripción de documentos consultados y referenciados denota desconocimiento de los requisitos de uniformidad propuestos en las Normas de Vancouver.

## **RECOMENDACIONES**

- Realizar estudios de correlación entre las autorías institucionales y las especialidades tratadas en las tesis de terminación de residencia y de maestría para conocer los frentes de investigación por especialidades.
- Ampliar la difusión de los requerimientos de uniformidad que conforman la Norma Vancouver en su última versión.

## **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. Setién Quesada E. Introducción a la información científico técnica. La Habana: Universidad de La Habana; 1980. p. 130.
2. Duque Torres D. El papel de las bibliotecas públicas en la Política Nacional de Información. Bibliotecas. Anales de Investigación. 2005; 1(1): 55.
3. Defackéne MC. Problemas para obtener la literatura gris, Booklet 5 1994. La Habana: 60 Conferencia general de IFLA; 1994. p.3, 5.
4. Guevara Calvik MC. Fuentes de información: una mirada a la actualidad. Bibliotecas. Anales de Investigación. 2007; (3): 160 – 163.
5. Rey T. Consideraciones al tipo documental “la literatura gris”; 2007 Disponible en: <http://www.vcm.es/info/multidoc/revista/num10/página/pdfs/lararey.pdt>.
6. Lazo Rodríguez B, Bornell Sabunit A. Biblioteca Virtual en Salud: Historia y Patrimonio cultural de la Salud. Acimed. 2008; 8(5). Disponible en: [http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol18\\_5\\_08/aci101108.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol18_5_08/aci101108.htm)

7. Ferrer López MA. Raíces y concepciones que conducen a la formación de la teoría bibliológico-informativa. Bibliotecas. Anales de Investigación. 2005; 1 (1): 20-22.
8. Pérez Matos N. La bibliometría como valor agregado. Bibliotecas. 2000; (1-2):9-11.
9. Urbano Salido C. El análisis de citas en trabajos de investigadores como método para el estudio del uso de información en bibliotecas Anales de la documentación. 2001; (4): 243-266. Disponible en: <http://www.bib.vc 3m.es/-elias/furinf/Inés.html>
10. Sancho R. Indicadores científicos para la evaluación de la ciencia y la tecnología en los países en vías de desarrollo. Actualidades de la información científica y técnica. 1988; 11 (3): 29 -32
11. Rubio Liniers MC. Bibliometría y Ciencias Sociales; 2004. Disponible en: <http://clio.rediris.es/articulos/bibliometría.html>
12. Rousseau R. Indicadores bibliométricos y econométricos en la evaluación de instituciones científicas. Acimed. 2001, 9(S). Disponible en: [http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol9\\_s\\_01/sci08100.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol9_s_01/sci08100.htm)
13. Spinak E. Indicadores cientiométricos. Acimed. 2001 may; 9(4). Disponible en: [http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol9\\_s\\_01/sci07200.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol9_s_01/sci07200.htm)
14. Gonzáles E. El flujo documental de tesis y tesinas de la especialidad de Ciencias de la Información y Bibliotecología: estudio bibliométrico. Bibliotecas; 2001-2003. La Habana: Universidad de La Habana; 2003. p. 63
15. Solórzano Pérez L, Arencibia Jorge R, Conill González C, Achón Veloz G, Araujo Ruiz JA. Impacto de la Bioinformática en las ciencias biomédicas. Acimed. 2003 sept.-oct ;11 (5). Disponible en: [http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol11\\_4\\_03/aci07403.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol11_4_03/aci07403.htm)
16. Llano Gil Amiris E. Evaluación de las competencias informacionales en los profesionales de la Red de Bibliotecas Médicas de la provincia de Sancti Spíritus. Septiembre 2008 a enero 2009. Gac. Méd. Espir. 2009; 11(3). Disponible en: [http://bvs.sld.cu/revistas/gme/pub/vol.11.%283%29\\_04/p4.html](http://bvs.sld.cu/revistas/gme/pub/vol.11.%283%29_04/p4.html)